

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 57 (1943)

Artikel: Poesias
Autor: Lozza, P. A.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-212746>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Poesias

da P. A. Lozza, Salouf

Igls dus pugniers

Cürt, strubo, cun des da tes,
ò en nosch pugnier Surses.
En rival, culez da tor,
er Churvalda ò chior.

Chel se cò sa nomna: Butsch.
Chel chior igl nomnan: Crutsch.
— Noschas brenslas da cumbats
levan veir gugent noss tats!

D'ena fiera stompligl Crutsch
plang-planget ve cunter Butsch.
«Ei! l'egn l'oter vous tamez?
Vez trambletga? ... Tirginez? —»

Scu pugnieras, igls pugniers,
Crutsch igl des, fon tscheira, viers.
Scu dus urs, sa brancligl ferm ...
Ma els stattan scu en term!

Sforz pussant, equilibrio,
en gigant ord dus culo,
scu dus pegns carschias segl crest
or digl bogl d'en unic best!

Ma bagnspert mintgign surstat:
gl'è mazzacra, betg combat.
Catter mogns, igls pugns d'atschal
scudan, misslan igl rival!

La chinetta magna sanc ...
Ma reservas onigl anc!
Tot vot romper chel duel,
tot sa rodl' an en canel!

Blers èn blos e sancanos,
 oters fuian tamantos.
 Igl plevant vign er clamo
 per stidar chel malstampro.

Ma anetg giu digl clutger
 igl sains sturn resunga cler.
 Oss sa sgigna chel nosch pêr:
 «Schi te largias, vi larger!»

Malsang

Malsognas èn igl anfarro calzer,
 tg'igl pover verm, igl corp uman smardatga!
 Ma er igl spirt, schiglio schi losch e cler,
 scu sprer, rot l'ala, segl tarratsch sa platga.

Funso aint igl plimatsch, spusso e sblatg,
 igl losch carstgang davainta 'na barletga,
 surdo ad oters, scu unfant da latg!
 Snavour igl fo la notg, la notg tg'igl spetga.

La notg, la sainza steilas, sainza fegn,
 e populada cun fantoms e temas . . .
 Igl spirt è scu tgamegn, tgi fo fulegn!
 «Darvi, tgi veie l'alva sur las tschemias.

Tge lev! . . . Laschem lavar; sung mez scampo;
 angal en feil da gleisch mies îgl liegia!
 Sung mort, schi poss betg veir suglegl e blo:
 angal betg notg, — tgi corp e spirt murdregia!»

La svandetga

Svandetga cloma per svantetga
 tar Chel, tgi noda tot e spetga.
 En pled, en gest am fast paer? . . .
 Angal cuntainta igl ties regl!
 La noscha vespra dat igl ghegl;
 ma londergiu la crappa er . . .